

**“LA RADIO, UN AUXILIAR POCO APROVECHADO PARA
EL FOMENTO DE LA LECTURA”**

**La Literatura Infantil y Juvenil, protagonista
de programas radiales .**

**Elena Lelia Martinez
Bariloche, Argentina
2004**

Nos reunimos en congresos, jornadas y encuentros, para escuchar, para escucharnos. Para pensar juntos sobre temas que nos interesan: la niñez, la sociedad, la literatura, los libros, nuevas estrategias para unir a unos con otros. Lo hacemos para aprender del otro, para crecer en lo que hacemos porque ansiamos un cambio. En estos claustros deseamos promover la lectura, la educación, la imaginación y la fantasía. Es por el poder de la fantasía, forjada desde la infancia del hombre y de la humanidad que fue posible la creación de los instrumentos de los que disponemos.

Y hoy, ¿qué es lo que sucede?, ¿qué es lo que hacemos por mantenerla viva?

El mundo actual nos aleja a cada momento de la fantasía, de las posibilidades de imaginar. Todo parece dicho con lenguajes que tal vez tienen llegada más rápida, en muchos casos recibimos material pensado por otros, listo para su consumo inmediato.

Confirma esta tesis Ana María Machado¹ cuando dice: ... *“(la lectura). Dejó de ser hecha con los oídos y pasó a serlo con los ojos.”* Esto es cierto en sociedades en las que el libro es accesible, no lo es en este momento en nuestro país, el libro pasó a ser un artículo de lujo y no hay propuestas de lectura hecha *“con los oídos”*. Paulo Freire² sostiene: *“es necesario aprender a escuchar ...pues escuchando se aprende a hablar”*, y por ende a comprender

¿Por qué entonces no nos proponemos recuperar la lectura oral?³ Aquélla en la que alguien lee mientras los demás escuchan, desde sus casas, sus talleres o sus vehículos. De esta manera, mientras las manos trabajan el espíritu tiene posibilidades de ensancharse.

En las fábricas de tabaco en Cuba existían los lectores, personas que leían mientras los artesanos trabajaban con sus manos. Los resultados: una sociedad que mientras trabajaba escuchaba, pensaba, fantaseaba y luego compartía lo escuchado con su núcleo familiar. Hugo Guerrero Martinheitz⁴ leyendo por radio a Sábato, Bradbury o Cortázar me convertía en grata la aburrida e inexorable tarea de planchar parvas de pañales.

La literatura bien leída, ayuda a formar personas, sensibiliza haciendo sentir, desarrolla la inteligencia pues hace pensar y mejora la comunicación entre los seres humanos.

¹ Ana María Machado: *Buenas palabras, malas palabras*

² Paulo Freire, *El grito manso*.

³ Presidente Fidel Castro Ruz, Foro de Ministros de Educación Latinoamericanos, La Habana, 17-11-2002.

⁴ El show del minuto. Buenos Aires, 1966-1967

La fantasía es una forma de dar alas a la imaginación, sin dudas es una buena válvula de escape además de ser necesaria en el desarrollo del ser humano.

En al Argentina, por suerte, hay muchos y excelentes escritores de Literatura Infantil. Cada día hay más material a disposición del lector. Paralelamente, se está produciendo gran cantidad de música creada pensando en los chicos.

Ahora sólo es necesario hacerlo llegar al alma de los niños, a través de las familias y de las escuelas. “*La educación importa poco en la Argentina*”⁵ Hasta ahora les importó poco a los responsables del proceso educativo: gobiernos, maestros, padres, ¿por qué tendrán que ocuparse de ella los medios de comunicación? Vislumbramos un cambio.

En las emisoras de radio no hay espacios para la fantasía. Espacios pensados para los chicos, tampoco. Los aparatos de radio siguen estando encendidos pero ya no se ven personas compartiendo las emociones de un radioteatro o un grupo de niños viviendo juntos las aventuras de sus héroes. Es cierto, es poco el tiempo que hay para compartir, tampoco hay propuestas convocantes.

¿Cuáles son las propuestas radiales? Puedo hablar de lo que conozco: Bariloche.

Las radios son empresas comerciales que producen lo que más beneficios económicos y de audiencia les otorgue, no tienen en cuenta la calidad del producto emitido, sólo su eficacia económica, y como consecuencia son, en gran medida, responsables de que nos encontremos ante una generación pasiva y con poca imaginación. Hay espacios de comentarios políticos, novedades y noticias, programas en los que alguien opina por muchos y desde muy lejos, música de onda, comercial, adocenada, ajena y pobre. Numerosos problemas sociales se ponen de manifiesto a través de los niños y los adolescentes. Como no pueden comunicarse, no tienen elementos para hacerlo, ni argumentos ni palabras para sustentarlos. Surgen entonces palabras, gestos y actitudes violentas para satisfacer la natural necesidad de comunicación.

Como docentes intentamos el cambio de este estado de cosas promoviendo la lectura a partir de la literatura infantil y juvenil, llevando libros, los mejores, adonde no están, que es donde más falta hacen. Desde la escuela se está haciendo un real fomento de la lectura, existe la Hora de Lectura, crecen las Bibliotecas Escolares, se organizan Ferias del Libro donde participan las distintas escuelas de la comunidad. Aún así no es suficiente. Para ampliar el campo de difusión de la Literatura Infantil debemos

⁵Dr. Guillermo Jaim Etcheverry: *La tragedia Educativa*

llegar a más gente, para eso son inmejorables los medios de comunicación. Particularmente me inclino por la radio pues es amiga de la fantasía. Está en nuestras manos y ayudar a generar programas radiales para chicos que prioricen la fantasía y no la competencia o el regalo. Si un cuento bien leído o narrado es por sí un hermoso regalo.

El cuento de las Buenas Noches, Radio Nacional Bariloche⁶

Consecuente con estas ideas, en enero del año 2002, presenté al Director de Radio Nacional Bariloche un proyecto para hacer un programa para niños en horario nocturno con el propósito de retomar la antigua costumbre de acompañar a los chicos a dormir con un cuento . Las urgencias que impusieron los tiempos a la sociedad dejaron esa válida práctica de lado. Para completar el espacio propuse completarlo con música infantil , canciones de cuna y obras cortas del repertorio clásico.

Una vez aceptado el proyecto el programa empezó a emitirse el 4 de marzo a las nueve de la noche, después de las noticias.

Razones de programación generaron un corrimiento en el horario, el micro comenzó a salir después de las noticias de las veintidós. Ese horario resultó más conveniente, posibilitó a mucha más gente escucharlo, dejó de interferir con la cena familiar. Varias mamás relataron que los chicos pidieron un receptor de radio para sus habitaciones y escuchan el programa con la luz apagada.

Es muy difícil conocer la audiencia real dado lo dilatado del territorio cubierto por la emisora, sé que es grande en los barrios más humildes de la ciudad. Para mi sorpresa los oyentes no son sólo los chicos, son muchos los adultos que, casi con pudor, dicen que les gusta mucho escuchar cuentos, recuerdan sus infancias. Hacen comentarios favorables también respecto de la música que acompaña el material literario. Los objetivos de partida se están cumpliendo.

Algunos programas

1. ¡Ay, perejill!: María Cristina Ramos, *Un sol para tu sombrero*, Libros del Quirquincho.

⁶ Anexo: El cuento de las Buenas Noches

2. Canción del garbanzo peligroso, L. Devetach y Mariana Cincunegui, *Mariana y los Pandilla*.
 3. El garbanzo peligroso, Laura Devetach. *Cuentos para leer y contar*.
 4. Canción de cuna, Esther Schneider, Teresa Usandivaras, *¿Jugamos a cantar?*
-
1. Milonga del pelo largo, Oche Califa, *Rimas y bailongos*, Libros del Quirquincho.
 2. Canción de la lupa, Francia, Pro Música Niños Rosario, *con Arte y con Parte*.
 3. El virus del bigote, Sandra Della Giustina, *¿Sólo los chicos?*, Ediciones Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos.
 4. Dormite mi niño, Venezuela, J. Akoschky, *Ruidos y Ruiditos, vol 4 Canciones de cuna y romances*.
-
1. Canción de Clodomira, Laura Devetach, *Una caja llena de..*, Libros del Malabarista.
 2. En la casa de mi abuela, Mariana Rosenthal, Sonsonando, *Gira que gira*.
 3. La abuelita Rigoberta, Raquel M. Barthe, *10 cuentos para la imaginación*, Escucho, dibujo y cuento.
 4. Ese niño tiene sueño, Chile, Mazapán, *La nave espacial*.
-
1. El sol, la rosa y el niño, Miguel Hernández, *Miguel Hernández para niños*, Ediciones de la Torre.
 2. Canción de alegría del pueblo Qom, Indio Universo, *Un viaje a la tierra de los sonidos*.
 3. Como si el ruido pudiera molestar, Gustavo Roldán, *Como si el ruido pudiera molestar*. Libros del Quirquincho.
 4. Canción de las viejas lunas, tradicional checoeslovaca, *5 Encantando*.

Un cierre que pretende ser un comienzo

Hoy los chicos son educados por sus padres, sus maestros y los medios de comunicación. Están más horas del día con los medios, menos en la escuela y en muchos casos aún menos con sus padres.

Los conductores de radio y televisión hacen docencia desde sus micrófonos y pantallas, tienen en muchos casos más peso en la formación de los jóvenes que los padres y los docentes. Aunque se comunican a través de programas insustanciales, léxicos pobres, música superficial; hacen lo suyo encaramados, en el mayor de los casos, sobre un cúmulo de banalidades. A muchos de ellos se los escucha expresarse en forma titubeante, con un léxico pobre, repetir hasta el cansancio dos o tres muletillas, y leer casi con dificultad materiales que responden a sus intereses personales.

Nosotros, docentes, escritores, lectores, ayudemos a los directores de las radios brindándoles nuestro apoyo y con ellos proyectemos, creemos y pongamos en el aire programas que difundan obras de literatura para niños y para grandes.

Estamos frente al desafío de promover un cambio, y poseemos todos los recursos para, por lo menos, intentarlo.

El esfuerzo es pequeño en relación con las satisfacciones y los logros posibles.

Bibliografía:

- | | |
|--|---|
| Castro Ruz, Fidel | Discurso pronunciado en la Asamblea Regional de Educación, La Habana, noviembre 2002. |
| Castro Ruz, Fidel | Discurso pronunciado en la Facultad de Derecho, Buenos Aires, Argentina, 26 de mayo de 2003, |
| Castronovo, Adela y Martignoni, Alicia | <i>Caminos Hacia El Libro</i> , Ediciones Colihue, Bs.As., 1994. |
| Cortondo, Patricia: | <i>Lengua y Literatura Infantil. Lenguaje Verbal, Cotidiano Literario</i> , Consejo Provincial de Educación de Río Negro, 1996. |
| Cresta de Leguizamón, Ma. Luisa | <i>El niño, la literatura infantil y los medios de comunicación masivos</i> , Editorial Plus Ultra, Bs.As., 1984. |
| Díaz Rönner, María Adelia: | <i>Cara y cruz de la literatura infantil</i> , Libros del Quirquincho, Bs.As., 1989. |
| Dorfman, Ariel y Mattelart, Armand: | <i>Para leer al Pato Donald</i> , Ediciones Universitarias de Valparaíso, Santiago, Chile, 1971. |
| Freire, Paulo | <i>El grito manso: Siglo veintiuno editores</i> Argentina, Bs.As. 2003. |
| Jaim Etcheverry, Guillermo | <i>La tragedia educativa</i> , Fondo de Cultura Económica, Bs. As., 1999. |
| Machado, Ana María: | <i>Buenas Palabras Malas Palabras</i> , Editorial Sudamericana, Bs.As., 1998. |

Martinez, Lelia	<i>El Cuento de las Buenas Noches.</i> Proyecto para Radio Nacional. Anexo.
Montes, Graciela:	<i>El corral de la infancia. Acerca de los grandes, los chicos y las palabras,</i> Libros del Quirquincho, Bs.As. 1990.
Pescetti, Luis	<i>Canciones de siete leguas,</i> http://www.pescetti.com 2002

Anexo: El Cuento de las Buenas Noches.

Proyecto presentado a Radio Nacional Bariloche

*“Desde adentro, desde adentro,
Desde el fondo de un abismo,
Viene corriendo a mi encuentro,
Un niño que soy yo mismo...”.*

Oscar Alfaro

Sin la fantasía no seríamos lo que somos ni tendríamos lo que tenemos.

Gracias al poder de la fantasía, incubada desde la infancia y desde la noche de los tiempos, se han creado los instrumentos de los que la humanidad dispone en la actualidad.

Y hoy, ¿qué es lo que somos?, ¿qué es lo que tenemos?

El mundo actual nos aleja a cada momento de la fantasía, de las posibilidades de imaginar. Todo parece dicho con lenguajes que tal vez tienen llegada más rápida, en muchos casos recibimos material pensado por otros, listo para su consumo inmediato.

¿Es que no tenemos más tiempo para la fantasía?

Según Monica Bruder, Doctora en Psicología y especialista en Literatura Infantil y Juvenil, los cuentos sirven para:

- ♥ el desarrollo de la creatividad
- ? el desarrollo de la inteligencia
- ? el desarrollo de las emociones
- ? estimular el lenguaje
- ? crecer
- ? estimular el humor
- ? discriminar fantasía de realidad
- ? aprender a dar y recibir
- ? el desarrollo del arte
- ? sublimar
- ? jugar
- ? aprender a enfrentar conflictos

? desarrollar una identidad armónica

Al utilizar cada una de las distintas variantes del lenguaje poético el único objetivo que debemos tener es el de poder comunicarnos lo más correctamente posible, lo más poéticamente posible, lo más sencillamente posible. ¡Usar el lenguaje! ¡Usarlo! ¡Entenderlo! Estos son los motivos de esta idea: un programa en el que se cuente un cuento y se lea un poema a los chicos a la hora de irse a dormir.

Por eso creo que el horario conveniente es entre las 20.30 y las 21.30 horas. La duración será variable entre 15 y 30 minutos, de acuerdo al largo del cuento, del poema y de las obras musicales que los acompañen.

Las obras elegidas serán seleccionados atendiendo a que tengan calidad literaria y musical, de ninguna manera se intenta "enseñar" nada, sólo entretener, ayudar a desarrollar la fantasía, sólo acercarle al chico y a su familia literatura y música.

La música será: una pieza musical infantil y una canción de cuna o una obra corta del repertorio clásico.

Hay un sabio proverbio inglés que advierte: "*El niño es el padre del hombre*".

Intentemos que cada niño pueda formar un buen hombre, para la felicidad de todos.

Objetivos del programa:

- ? Regalarles a los chicos un cuento narrado.
- ? Aproximar la poesía a las casas.
- ? Intentar reemplazar la imagen televisada por las imágenes generadas por las narraciones. Concretamente, tratar de sacar al chico de frente a la pantalla del televisor en horas que son inadecuadas para su edad, mostrándole otras posibilidades de entretenimiento, sin dudas más ricas para él.
- ? Reunir a la familia

Elena Lelia Martinez
DNI: 4.829.969
lelia@bariloche.com.ar

El Cuento de las Buenas Noches, desde el 10 de junio del 2004, se retransmite por ocho emisoras de Radio Nacional de la Patagonia Andina: Chos Malal, Zapala, San Martín de los Andes, Bariloche, Ingeniero Jacobacci, El Bolsón, Esquel y Río Grande.